



Urząd Miasta i Gminy w Krapkowicach
47-303 Krapkowice ul.3 Maja 17, tel. 77 44 66 800, fax. 77 44 66 888
e-mail: umig@krapkowice.pl, www.krapkowice.pl

Edycja:
1/2025

KARTA USŁUGI

Numer karty:
OS-05

POMOC MATERIALNA O CHARAKTERZE SOCJALNYM: STYPENDIUM SZKOLNE, ZASIŁEK SZKOLNY DLA OBYWATELI UKRAINY

МАТЕРІАЛЬНА ДОПОМОГА СОЦІАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ: ШКІЛЬНА СТИПЕНДІЯ, ДОПОМОГА НА НАВЧАННЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Podstawa prawna:	Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2024 r. poz. 750 z późn. zm.)
Правова база:	Ustawa z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. z 2024 r. poz. 167 z późn. zm.) Закон від 7 вересня 1991 р. «Про систему освіти» (Dz.U. z 2024 r. poz. 750 z późn. zm.) Закон від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Dz.U. z 2023 r. poz. 167 z późn. zm.)
Wymagane dokumenty:	Wniosek o przyznanie stypendium szkolnego dla obywateli Ukrainy. Załączniki: a) oświadczenie o sytuacji rodzinnej i dochodowej, b) zaświadczenie dyrektora o uczęszczaniu do polskiej szkoły, c) powiadomienie o nadaniu nr PESEL – status UKR. Wniosek o przyznanie zasiłku szkolnego dla obywateli Ukrainy. Załączniki: a) oświadczenie o sytuacji rodzinnej i dochodowej, b) zaświadczenie dyrektora o uczęszczaniu do polskiej szkoły, c) powiadomienie o nadaniu nr PESEL – status UKR, d) oświadczenie, zaświadczenie lub inne dokumenty potwierdzające wystąpienie zdarzenia losowego oraz uzasadnienie wskazujące, że wystąpienie tego zdarzenia spowodowało przejściowo trudną sytuację materialną ucznia.
Необхідні документи:	Заявка на шкільну стипендію для громадян України. Додатки: a) довідка про сімейне та матеріальне становище, б) свідоцтво директора про відвідування польської школи, в) повідомлення про надання номера PESEL - статусу UKR. Заява про призначення шкільної допомоги громадянам України. Додатки: a) довідка про сімейне та матеріальне становище, б) свідоцтво директора про відвідування польської школи, в) повідомлення про надання номера PESEL - статусу UKR, г) заяву, довідку або інші документи, що підтверджують настання випадкової події та обґрунтування того, що настання цієї події спричинило тимчасове скрутне матеріальне становище студента.
Opłaty: Збори:	Bez opłaty. Без оплати.

<p>Miejsce załatwienia sprawy:</p> <p>Місце вирішення питання:</p>	<p>Wydział Oświaty i Kultury (Oś): - II budynek urzędu, ul. 3 Maja 21, 47-303 Krapkowiec, parter, pokój nr 12, - godziny urzędowania: poniedziałek 7.30-17.00, wtorek-czwartek 7.30-15.30, piątek 7.30-14.00, - tel. 77 44 66 811.</p> <p>Wniosek można złożyć także przez Internet wysyłając pismo podpisane profilem zaufanym lub za pomocą tzw. kwalifikowanego certyfikatu: poprzez skrzynkę ePUAP – na elektroniczną skrzynkę podawczą (ESP) Urzędu: /UMiG/SkrytkaESP poprzez skrzynkę e-Doręczeń na adres do e-Doręczeń: AE:PL-74353-83153-RSURF-18</p> <p>W przypadku uczniów szkół podstawowych prowadzonych przez Gminę Krapkowiec wniosek może być złożony za pośrednictwem szkoły, do której uczęszcza</p> <p>Управління освіти і культури (Оś): - II адміністративна будівля, вул. 3 Мая 21, 47-303 Крапковіце, перший поверх, кімната № 12, - години роботи: понеділок 7.30 - 17.00, вівторок-четвер з 7.30 до 15.30, п'ятниця з 7.30 до 14.00, - тел. 77 44 66 811.</p> <p>Ви також можете подати заяву онлайн, надіславши лист, підписаний довіреним профілем або так званім кваліфікованим сертифікатом: 1) через електронну скриньку ePUAP - на електронну підскриньку (ESP) Управління: /UMiG/SkrytkaESP 2) через скриньку e-Delivery - на адресу e-Delivery: AE:PL-74353-83153-RSURF-18</p> <p>У випадку учнів початкових шкіл, що знаходяться у віданні муніципалітету Крапковіце, заяву можна подати через школу, яку відвідує учень</p>
<p>Termin składania dokumentów:</p> <p>Термін подачі документів:</p>	<p>Wnioski o przyznanie stypendium – od 1 września do 15 września. Wnioski o przyznanie zasiłku – do dwóch miesięcy od wystąpienia zdarzenia uzasadniającego przyznanie zasiłku.</p> <p>Подача заявок на стипендію – з 1 по 15 вересня. Звернення за призначенням допомоги по безробіттю - до двох місяців з дня настання події, що є підставою для призначення допомоги.</p>
<p>Termin rozpatrzenia sprawy:</p> <p>Термін розгляду справи:</p>	<p>Do 30 dni, od dnia złożenia wniosku.</p> <p>До 30 днів з моменту подання заяви.</p>
<p>Tryb odwoławczy:</p> <p>Процедура оскарження:</p>	<p>Od decyzji odmownej przysługuje odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Opolu za pośrednictwem Burmistrza Krapkowic w terminie do 14 dni od dnia jej doręczenia. Odwołanie należy składać w sekretariacie Urzędu.</p> <p>Негативне рішення може бути оскаржено до Апеляційного суду місцевого самоврядування в Ополе через мера Крапковіце протягом 14 днів з дати його винесення. Апеляційні скарги слід подавати до секретаріату Ужонду.</p>

<p>Uwagi i dodatkowe informacje:</p>	<p>Stypendium szkolne może otrzymać uczeń – obywatel Ukrainy przebywający na terenie Gminy Krapkowice, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. z 2023 r. poz. 103) znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności, gdy w rodzinie tej występują bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe.</p> <p>Dochód w rodzinie nie może przekraczać w miesiącu kwoty, o której mowa w art. 8 ust. 1 pkt 2 ustawy o pomocy społecznej (t.j. z 2021 r. poz. 2268 z późn.zm.), tj. 600 zł netto na osobę.</p> <p>Miesięczna wysokość dochodu ustalana jest na zasadach określonych w art. 8 ust. 3–13 ustawy o pomocy społecznej (t.j. z 2021 r. poz. 2268 z późn.zm.). Do dochodu nie wlicza się m.in.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zasiłku celowego, • jednorazowego pieniężnego świadczenia socjalnego, • wartości świadczenia w naturze, • świadczenia wychowawczego, o którym mowa w ustawie z dnia 11 lutego 2016 r. o pomocy państwa w wychowywaniu dzieci (t.j. Dz.U. z 2022 poz.1577), • rodzinnego kapitału opiekuńczego, o którym mowa w ustawie z dnia 17 listopada 2021 r. o rodzinnym kapitale opiekuńczym (Dz. U. z 2022 r. poz. 2140), • dofinansowania obniżenia opłaty rodzica za pobyt dziecka w żłobku, klubie dziecięcym lub u dziennego opiekuna, o którym mowa w art. 64c ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 2011 r. o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (t.j. Dz.U. z 2023 poz.204), • dochodu z powierzchni użytków rolnych poniżej 1 ha przeliczeniowego. <p>Zasiłek szkolny może być przyznany uczniowi – obywatelowi Ukrainy przebywającemu na terenie Gminy Krapkowice, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. z 2023 r. poz. 103) znajdującemu się przejściowo w trudnej sytuacji materialnej z powodu zdarzenia losowego.</p> <p>Do wniosku o przyznanie zasiłku szkolnego należy dołączyć oświadczenia, zaświadczenia lub inne dokumenty potwierdzające wystąpienie zdarzenia losowego oraz uzasadnienie wskazujące, że wystąpienie tego zdarzenia spowodowało przejściowo trudną sytuację materialną ucznia.</p>
<p>Коментарі та додаткова інформація:</p>	<p>Шкільну стипендію може отримати студент – громадянин України, який проживає в гміні Кrapkowice, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним згідно зі ст. 2 пункт 1 Закону від 12.03.2022 «Про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави» (Dz.U. z 2023 r. poz. 103), які перебувають у скрутному матеріальному становищі внаслідок малозабезпеченості, на одну особу в сім'ї, зокрема, якщо в сім'ї є безробіття, інвалідність, важка або тривала хвороба, багатодітність, нездатність виконувати функції виховання та догляду, алкоголізм чи наркоманія, а також коли сім'я неповна або стався нещасний випадок.</p> <p>Дохід сім'ї не може перевищувати розміру, зазначеного у ст. 8 сек. 1 п. 2 Закону про соціальну допомогу (t.j. z 2021 r. poz. 2268 z późn.zm.), тобто 600 злотих netto на особу.</p> <p>Місячний розмір доходу визначається за принципами, встановленими ст. 8 сек. 3-13 Закону про соціальну допомогу (t.j. z 2021 r. poz. 2268 z późn.zm.).</p> <p>Дохід не включає, серед іншого:</p> <ul style="list-style-type: none"> • призначена вигода, • одноразова грошова соціальна допомога, • вартість натуральної допомоги, • допомога на дітей, передбачена Законом від 11 лютого 2016 року про державну допомогу на виховання дітей (t.j. Dz.U. z 2022 poz.1577), • сімейний піклуючий капітал, передбачений Законом від 17 листопада 2021 року про сімейний піклуючий капітал (Dz. U. z 2022 r. poz. 2140), • співфінансування знижки батьківської плати за перебування дитини в яслах, дитячому клубі або в дитячому закладі, зазначених у ст. 64c пункту 1. 1 Закону від 4 лютого 2011 р. про піклування про дітей до 3 років (t.j. Dz.U. z 2023 poz.204), • доходи від площі сільськогосподарських угідь менше 1 перерахунку на га. <p>Шкільну допомогу може отримати учень – громадянин України, який проживає на території гміни Кrapkowice, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним згідно зі ст. 2 пункт 1 Закону від 12.03.2022 «Про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави» (Dz.U. z 2023 r. poz. 103), тимчасово перебувають у скрутному матеріальному становищі внаслідок події.</p>

	До заяви про призначення стипендії додаються декларації, довідки або інші документи, які підтверджують настання нещасного випадку та обґрунтування того, що настання цієї події спричинило тимчасове скрутне матеріальне становище учня.
Formularze - druki do pobrania:	Druk: OŚ-05(1) Wniosek o przyznanie stypendium szkolnego dla obywateli Ukrainy; Druk: OŚ-05(2) Wniosek o przyznanie zasiłku szkolnego dla obywateli Ukrainy; Druk: OŚ-05(3) Oświadczenie o sytuacji rodzinnej i dochodowej. Druki dostępne są w miejscu załatwiania sprawy oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej UMiG Krapkowice (www.bip.krapkowice.pl)
форми - Роздруківки для завантаження:	України:OŚ-05(1) Форма заяви про призначення шкільної стипендії для громадян України:OŚ-05(2) Форма заяви про призначення шкільної допомоги громадянам України:OŚ-05(3) Декларація про сімейний і доходовий стан Роздруківки доступні в місці розгляду справи та на веб-сайті Бюлетеня громадської інформації муніципального управління в Кrapkowiце (www.bip.krapkowice.pl)

Podmiot udostępniający informację:	<i>Urząd Miasta i Gminy w Krapkowicach</i>
Informację wytworzył(a) lub za treść odpowiada:	<i>Maciej Migdał (Wydział OŚ)</i>
Data wytworzenia (aktualizacji):	<i>2025-01-17</i>